KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1250

2019 m. liepos 22 d.

kuriuo, atnaujinus tyrimą siekiant įgyvendinti 2019 m. balandžio 10 d. sprendimus bylose T-300/16 ir T-301/16 dėl Įgyvendinimo reglamentų (ES) 2016/387 ir (ES) 2016/388, kuriais nustatomas galutinis kompensacinis muitas ir galutinis antidempingo muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams, nustatomas reikalavimas registruoti tam tikrus importuojamus Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžius ir vamzdelius

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]), ypač į jo 14 straipsnį,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([2]), ypač į jo 24 straipsnį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

(1) 2015 m. rugsėjo 18 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/1559 ([3]) (toliau – laikinasis reglamentas) į Sąjungą importuojamiems Indijos (toliau – nagrinėjamoji šalis) kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams nustatė laikinąjį antidempingo muitą.

(2) 2016 m. kovo 17 d. Komisija priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2016/388, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams ([4]) (toliau – nagrinėjamasis produktas), su pakeitimais, padarytais Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1369 ([5]) (toliau – aptariamas antidempingo reglamentas).

(3) Tą pačią dieną Komisija priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2016/387, kuriuo nustatomas galutinis kompensacinis muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams ([6]) (toliau – aptariamas antisubsidijų reglamentas).

(4) „Jindal Saw Limited“ (eksportuojantis gamintojas) ir „Jindal Saw Italia SpA“ (jo susijęs importuotojas) (toliau kartu – pareiškėjai) Bendrajame Teisme (toliau – Bendrasis Teismas) užginčijo aptariamus antidempingo ir antisubsidijų reglamentus. 2019 m. balandžio 10 d. Bendrasis Teismas paskelbė sprendimus bylose T-300/16 ([7]) ir T-301/16 ([8]) atitinkamai dėl antisubsidijų ir antidempingo reglamentų.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2018 m. birželio 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825.
([2]) OL L 176, 2016 6 30, p. 55, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2018 m. birželio 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/825.
([3]) 2015 m. rugsėjo 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1559, kuriuo nustatomas laikinasis antidempingo muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams (OL L 244, 2015 9 19, p. 25).
([4]) OL L 73, 2016 3 18, p. 53.
([5]) 2016 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1369, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/388, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamiems Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžiams ir vamzdeliams (OL L 217, 2016 8 12, p. 4).
([6]) OL L 73, 2016 3 18, p. 1.
([7]) ECLI:EU:T:2019:235.
([8]) ECLI:EU:T:2019:234.

(5) Byloje T-300/16 Bendrasis Teismas nustatė, kad aptariamame antisubsidijų reglamente, dėl tikslinių eksporto apribojimų, kurie, kaip nustatyta, taikomi geležies rūdai, gautos naudos suma, kiek ji susijusi su „Jindal Saw Limited“ (toliau – „Jindal Saw“), apskaičiuota pažeidžiant Reglamento (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas) 6 straipsnio d punktą. Tiksliau Bendrasis Teismas nusprendė, kad „Jindal Saw“ faktiškai patirtos vežimo iš kasyklos į gamyklą Indijoje išlaidos buvo didesnės nei išlaidos, į kurias Komisija atsižvelgė kaip į vidutines išlaidas ir kurios naudotos skaičiuojant vidutinę geležies rūdos pirkimo Indijoje kainą. Bendrojo Teismo nuomone, toks vežimo išlaidų skirtumas reiškia, kad kaina, už kurią „Jindal Saw“ įsigijo geležies rūdą Indijos rinkoje, iš tiesų buvo didesnė nei vidutinė pirkimo kaina, kurią Komisija sutiko naudoti atlygiui nustatyti, o tai neišvengiamai turėjo įtakos naudai, kurią galėjo gauti tas eksportuojantis gamintojas. Taigi, Teismas nustatė, kad Komisija pažeidė pagrindinio antisubsidijų reglamento 3 straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio d punktą, nes Komisija klaidingai atsitiktine tvarka atrinko tam tikrus pristatymo bendrovei „Jindal Saw“ išlaidų duomenis, kad apskaičiuotų standartines vidutines vežimo išlaidas, ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 15 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą, nes Komisija nustatė kompensacinį muitą, kuris yra didesnis už kompensuotinas subsidijas.

(6) Tiek byloje T-300/16, tiek byloje T-301/16 Bendrasis Teismas taip pat padarė išvadas dėl priverstinio kainų mažinimo skaičiavimo, kurį Komisija atliko aptariamuose antisubsidijų ir antidempingo reglamentuose. Tiksliau Bendrasis Teismas nustatė, kad dėl to, jog nustatydama Sąjungos pramonės panašaus produkto kainą Komisija naudojo su pagrindiniu Sąjungos gamintoju susijusių pardavimo subjektų pardavimo kainas ir neatsižvelgė į „Jindal Saw“ pardavimo subjektų pardavimo kainas, kad nustatytų „Jindal Saw“ pagaminto nagrinėjamojo produkto kainą, negalima laikyti, kad priverstinis kainų mažinimas apskaičiuotas lyginant kainas tuo pačiu prekybos lygiu. Bendrojo Teismo teigimu, dėl Komisijos padarytos klaidos skaičiuojant nagrinėjamojo produkto priverstinį kainų mažinimą, kiek tai susiję su „Jindal Saw“ produktais, buvo atsižvelgta į priverstinį tos kainos mažinimą, kurio svarba ar net pats buvimas nebuvo tinkamai nustatytas.

(7) Dėl to Bendrasis Teismas nustatė, kad Komisija pažeidė atitinkamai pagrindinio antisubsidijų reglamento 8 straipsnio 1 dalį ir Reglamento (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas) 3 straipsnio 1 dalį. Kadangi priverstiniu kainų mažinimu, kuris buvo apskaičiuotas aptariamuose antisubsidijų ir antidempingo reglamentuose, buvo remiamasi darant išvadą, kad dėl nagrinėjamojo produkto importo buvo daroma žala Sąjungos pramonei, Bendrasis Teismas nustatė, kad galima suabejoti ir priežastinio ryšio tarp subsidijuoto importo bei importo dempingo kaina ir žalos Sąjungos pramonei buvimu, kuris yra būtina sąlyga, norint nustatyti kompensacinį muitą pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 1 straipsnio 1 dalį bei 8 straipsnio 5 dalį ir antidempingo muitą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 1 straipsnio 1 dalį bei 3 straipsnio 6 dalį.

(8) Be to, Bendrasis Teismas nustatė, kad negalima atmesti to, kad, jei priverstinis kainų mažinimas būtų apskaičiuotas teisingai, žalos Sąjungos pramonei skirtumas būtų mažesnis už atitinkamai subsidijų normą ir dempingo skirtumą. Tokiu atveju, pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 15 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą kompensacinio muito suma turėtų būti sumažinta iki tokios normos, kurios pakaktų tai žalai pašalinti. Panašai, pagal pagrindinio antidempingo reglamento 9 straipsnio 4 dalį antidempingo muito suma turėtų būti sumažinta iki tokios normos, kurios pakaktų tai žalai pašalinti.

(9) Priėmus šiuos sprendimus, aptariamais antidempingo ir antisubsidijų reglamentais nustatyti antidempingo ir kompensaciniai muitai, kiek jie susiję su „Jindal Saw Limited“, nerenkami, kol nebus gauti atnaujinto nagrinėjimo rezultatai (šiuo etapu jų dar nėra).

(10) Po Bendrojo Teismo sprendimų Komisija nusprendė pranešimu ([9]) (toliau – pranešimas dėl atnaujinimo) iš dalies atnaujinti antisubsidijų ir antidempingo tyrimus dėl importuojamų Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžių ir vamzdelių, po kurių buvo priimti aptariami antisubsidijų ir antidempingo reglamentai, ir tęsti tyrimus nuo to momento, kai buvo padarytas pažeidimas. Tyrimai atnaujinami tiek, kiek jie susiję su Bendrojo Teismo sprendimų dėl „Jindal Saw Limited“ įgyvendinimu.

([9]) OL C 209, 2019 6 20, p. 35.

2. **REGISTRACIJOS PAGRINDAS**

(11) Komisija analizavo, ar tikslinga nustatyti reikalavimą registruoti nagrinėjamojo produkto importą. Todėl Komisija atsižvelgė į toliau nurodytas aplinkybes.

(12) SESV 266 straipsnyje nustatyta, kad institucijos privalo imtis būtinų priemonių Teismo sprendimams vykdyti. Jeigu panaikinamas aktas, institucijų priimtas atliekant administracinę procedūrą, pvz., antidempingo ar antisubsidijų tyrimus, Teismo sprendimas įgyvendinamas panaikintą aktą pakeičiant nauju aktu, kuriuo pašalinamas Teismo nustatytas pažeidimas ([10]).

(13) Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo praktiką, panaikinto akto pakeitimo procedūra gali būti atnaujinta nuo to konkretaus momento, kai buvo padarytas pažeidimas ([11]). Tiksliau tai reiškia, kad tokiu atveju, kai panaikinamas administracinę procedūrą užbaigiantis aktas, panaikinimas nebūtinai turi įtakos parengiamiesiems veiksmams, pvz., tyrimo inicijavimui. Tokiu atveju, kai panaikinamas reglamentas, kuriuo nustatomos galutinės prekybos apsaugos priemonės, tai reiškia, kad po panaikinimo tyrimas yra vis dar vykdomas, nes Sąjungos teisės sistemoje nebėra akto, kuriuo buvo baigtas tyrimas ([12]), nebent pažeidimas padarytas inicijavimo etapu.

(14) Kaip paaiškinta pranešime dėl atnaujinimo ir kadangi pažeidimas padarytas ne inicijavimo etapu, o vykdant tyrimą, Komisija nusprendė atnaujinti antisubsidijų ir antidempingo tyrimus tiek, kiek jie susiję su „Jindal Saw Limited“, nuo to momento, kai buvo padarytas pažeidimas, t. y. per tyrimus nustatant žalą, susijusią su laikotarpiu nuo 2013 m. spalio 1 d. iki 2014 m. rugsėjo 30 d.

(15) Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo praktiką, administracinės procedūros atnaujinimo ir vėlesnio pakartotinio muito nustatymo negalima laikyti prieštaraujančiu netaikymo atgaline data taisyklei ([13]). Pranešime dėl atnaujinimo suinteresuotosioms šalims, įskaitant importuotojus, pranešama, kad būsimi muitai prireikus bus nustatyti remiantis atnaujinto nagrinėjimo rezultatais.

(16) Remdamasi atnaujintų tyrimų rezultatais, kurie šiuo etapu dar nėra žinomi, Komisija priims reglamentus, kuriais bus ištaisytos Teismo nustatytos klaidos ir prireikus iš naujo nustatytos taikytinos muitų normos. Šios naujai nustatytinos normos, jei bus nustatytos, įsigalios nuo tos dienos, kurią įsigaliojo aptariami antisubsidijų ir antidempingo reglamentai.

(17) Dėl buvusių ar būsimų mokėtinų antidempingo ar antisubsidijų muitų sumų, reikėtų pažymėti toliau nurodytus aspektus.

(18) Pranešime dėl atnaujinimo ir kadangi mokėtinų muitų suma, susidarysianti po atnaujinto nagrinėjimo, nėra aiški, Komisija paprašė nacionalinių muitinių palaukti atnaujinto nagrinėjimo rezultatų ir tik tada priimti sprendimus dėl prašymų grąžinti sumokėtus antidempingo ir (arba) kompensacinius muitus, kurių mokėjimas panaikintas Bendrojo Teismo sprendimu, kiek jis susijęs su „Jindal Saw Limited“. Todėl muitinėms nurodoma kol kas netenkinti prašymų grąžinti panaikintus muitus, kol Oficialiajame leidinyje nebus paskelbti atnaujinto nagrinėjimo rezultatai.

(19) Be to, jei atlikus atnaujintus tyrimus bus iš naujo nustatyti kompensaciniai ir antidempingo muitai, tie muitai turės būti surinkti ir už laikotarpį, kuriuo buvo vykdomi atnaujinti tyrimai. Tai yra labai svarbu siekiant užtikrinti veiksmingą teisiškai pagrįstų priemonių taikymą visu tokių priemonių taikymo laikotarpiu, neatsižvelgiant į jokius skirtumus, pagrįstus laikotarpiu, kuriuo vykdomas importas, t. y. prieš tyrimų atnaujinimą ar po.

([10]) Sujungtos bylos 97, 193, 99 ir 215/86 *Asteris AE ir kt.* ir *Graikijos Respublika prieš Komisiją*, [1988] ECR 2181, 27 ir 28 punktai.

([11]) Byla C-415/96 *Ispanija prieš Komisiją*, [1998] ECR I-6993, 31 punktas; Byla C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques prieš Tarybą*, [2000] I-8147, 80–85 punktai; Byla T-301/01 *Alitalia prieš Komisiją*, [2008] II-1753, 99 ir 142 punktai; Sujungtos bylos T-267/08 ir T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais prieš Komisiją*, [2011] II-0000, 83 punktas.

([12]) Sujungtos bylos 97, 193, 99 ir 215/86 *Asteris AE ir kt.* ir *Graikijos Respublika prieš Komisiją*, [1988] ECR 2181, 27 ir 28 punktai.Byla C-415/96 *Ispanija prieš Komisiją*, [1998] ECR I-6993, 31 punktas; Byla C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques prieš Tarybą*, [2000] I-8147, 80–85 punktai; Byla T-301/01 *Alitalia prieš Komisiją*, [2008] II-1753, 99 ir 142 punktai; Sujungtos bylos T-267/08 ir T-279/08 *Région Nord-Pas de Calais prieš Komisiją*, [2011] II-0000, 83 punktas.

([13]) 2018 m. kovo 15 d. Teismo sprendimas byloje C-256/16 *Deichmann SE prieš Hauptzollamt Duisburg*, 79 punktas, ir 2019 m. birželio 19 d. sprendimas byloje C-612/16 *C & J Clark International Ltd prieš Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, 58 punktas.

(20) Dėl to Komisija pažymi, kad registracija yra pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalyje ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalyje nustatyta priemonė, kad prekybos apsaugos priemonės importui galėtų būti vėliau taikomos nuo registracijos dienos. Tokiu būdu, pvz., užtikrinamas mokėjimas tuo atveju, jei muitai taikomi atgaline tvarka, arba priemonių vengimo atveju. Šiuo atveju Komisija mano, kad būtų tikslinga registruoti importą iš bendrovės „Jindal Saw Limited“, kad po tyrimų atnaujinimo, jei bus pagrįsta, būtų lengviau surinkti antidempingo ir kompensacinius muitus.

(21) Remiantis Teisingumo Teismo praktika ([14]) pažymima, kad priešingai nei registracijos iki laikinųjų priemonių priėmimo atveju, pagrindinio antidempingo reglamento 10 straipsnio 4 dalyje ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 16 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos šiuo atveju netaikomos. Iš tiesų per tyrimus, vykdomus įgyvendinant Teismo sprendimus, atliekamos registracijos tikslas nėra leisti galbūt surinkti muitus pagal prekybos apsaugos priemones atgaline tvarka, kaip numatyta tose nuostatose. Registracijos motyvas veikiau yra tai, kad, kaip primenama pirmiau, norint užtikrinti priemonių veiksmingumą yra tikslinga kiek įmanoma užtikrinti, kad importui būtų taikomi teisingi mokėtini antidempingo ir antisubsidijų muitai be pertrūkio nuo aptariamų antidempingo ir antisubsidijų reglamentų įsigaliojimo dienos iki pataisytų muitų nustatymo iš naujo, jei muitai būtų nustatyti.

(22) Atsižvelgdama į pirmiau nurodytas aplinkybes Komisija nusprendė, kad yra pagrindo nustatyti reikalavimą registruoti importą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį.

3. **REGISTRACIJA**

(23) Pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį „Jindal Saw“ pagaminto nagrinėjamojo produkto importas pagal papildomą TARIC kodą C054 registruojamas siekiant užtikrinti, kad, jei atlikus tyrimus būtų nuspręsta iš naujo nustatyti priemones, už šį importą būtų galima surinkti tinkamas antidempingo ir kompensacinių muitų sumas.

(24) Kaip nurodyta pranešime dėl atnaujinimo, galutinė, nuo aptariamų antidempingo ir antisubsidijų reglamentų įsigaliojimo dienos mokėtina antidempingo ir kompensacinių muitų, jei tokie būtų nustatyti, suma bus pagrįsta atnaujinto nagrinėjimo išvadomis. Tačiau jokie muitai, didesni už muitus, nustatytus aptariamais antisubsidijų ir antidempingo reglamentais, nebus renkami už laikotarpį nuo 2019 m. birželio 21 d. iki atnaujintų tyrimų rezultatų įsigaliojimo dienos. Šiuo metu „Jindal Saw Limited“ taikomas 8,7 % kompensacinis muitas ir 14,1 % antidempingo muitas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (ES) 2016/1036 14 straipsnio 5 dalį ir Reglamento (ES) 2016/1037 24 straipsnio 5 dalį muitinės imasi tinkamų veiksmų registruoti į Sąjungą importuojamus Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžius ir vamzdelius, išskyrus kaliojo ketaus vamzdžius ir vamzdelius be vidinės ir išorinės dangos (nedengti vamzdžiai), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7303 00 10 ir ex 7303 00 90 (TARIC kodai 7303 00 10 10, 7303 00 90 10) ir kuriuos pagamino „Jindal Saw Limited“ (papildomas TARIC kodas C054).

2. Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Antidempingo ir kompensacinių muitų, kurie nuo tyrimų atnaujinimo iki atnaujintų tyrimų rezultatų įsigaliojimo dienos gali būti renkami už importuojamus Indijos kilmės kaliojo ketaus (dar vadinamo ketumi su rutuliniu grafitu) vamzdžius ir vamzdelius, išskyrus kaliojo ketaus vamzdžius ir vamzdelius be vidinės ir išorinės dangos (nedengti vamzdžiai), kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7303 00 10 ir ex 7303 00 90 (TARIC kodai 7303 00 10 10, 7303 00 90 10) ir kuriuos pagamino „Jindal Saw Limited“ (papildomas TARIC kodas C054), normos negali viršyti įgyvendinimo reglamentais (ES) 2016/387 ir (ES) 2016/388 nustatytų normų.

([14]) Byla C-256/16 *Deichmann SE prieš Hauptzollamt Duisburg*, 79 punktas, ir 2019 m. birželio 19 d. sprendimas byloje C-612/16 *C & J Clark International Ltd prieš Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs*, 58 punktas.

4. Prieš priimdamos sprendimą dėl prašymo grąžinti sumokėtus antidempingo ir (arba) kompensacinius muitus ir atsisakymo juos išieškoti, kiek importas yra susijęs su „Jindal Saw Limited“, nacionalinės muitinės turi sulaukti atitinkamo Komisijos įgyvendinimo reglamento, kuriuo iš naujo nustatomi muitai, paskelbimo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. liepos 22 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER